

หน้าปก  
[Cover]

# พิธีทางศาสนาของบาหลี

[Bahá'í Religious Ceremonies]



## สารบัญ [Table of Contents]

หน้าปก [Cover].....	1
สารบัญ [Table of Contents] .....	2
พิธีทางศาสนาของบาไฮ [Bahá'í Religious Ceremonies].....	3
1 พิธีศาสนาที่เรียบง่ายของบาไฮ [Simplicity of Bahá'í Ceremonies].....	4
2 พิธีสวดอธิษฐาน พิธีสมรสและพิธีฝังศพ [Prayer, Marriage and Burial].....	5
3 พิธีวันศักดิ์สิทธิ์ของบาไฮ [Bahá'í Holy Days].....	7



การอธิษฐานที่โบสถ์ศาสนาบาไฮชนิดนีย์ประเทศออสเตรเลีย

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ  
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](#)

[International Bahá'í Website  
in English and other languages](#)

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (เมษายน 2560)  
[Provisional Translation (April 2017)]

**ศาสนาบาไฮ**

## พิธีทางศาสนาของบาไฮ

[Bahá'í Religious Ceremonies]

การทำพิธีทางศาสนาสะท้อนถึงความเชื่อของผู้ทำหรือเข้าร่วมพิธีเกี่ยวกับสิ่งที่สูงส่งหรือศักดิ์สิทธิ์ที่อยู่เหนือมนุษย์ ซึ่งแตกต่างกันในแต่ละศาสนาหรือแต่ละกลุ่มแต่ละนิกาย และมักมีนักบวชหรือพระเป็นผู้นำพิธี ความแตกต่างนี้มีความหลากหลายมากยิ่งขึ้นเมื่อมีการแต่งเติม จนอาจกลายเป็นพิธีที่ซับซ้อน รุ่งเรืองไปด้วยขั้นตอนและรายละเอียดมากมาย ซึ่งอาจทำให้ผู้ร่วมพิธีมัวแต่พะวงอยู่กับขั้นตอนรายละเอียดเหล่านี้ จนทำให้จุดประสงค์ของการทำพิธีลืมนั่นไป และอาจค่อยๆ เสื่อมถอยไปเป็นความมกมาย เช่นบางคนไปทำบาปอะไรมาแล้วก็มาทำพิธีกรรมทางศาสนาโดยเชื่อว่าทำแล้วจะช่วยล้างบาปหรือสะเดาะเคราะห์ได้ หรือทำพิธีกรรมบางอย่างแล้วจะช่วยให้ตนมีโชคลาภวาสนา



อธิษฐาน

## พิธีศาสนาที่เรียบง่ายของบาไฮ [Simplicity of Bahá'í Ceremonies]

พิธีของศาสนาบาไฮนั้นเรียบง่าย เป็นไปตามที่พระศาสดากำหนดไว้ให้บาไฮ ศาสนิกชนปฏิบัติเป็นสัญลักษณ์และเพื่อความเรียบง่ายเรียบร้อย ซึ่งเปิดให้มีความยืดหยุ่น และปรามมิให้ทำพิธีที่เรียบง่ายเหล่านี้กลายเป็นพิธีที่ยุกยากระบายซับซ้อน สภาวะดิธรรมสากลชี้แจงไว้ว่า :

....ศาสนาบาไฮมีกฎพื้นฐานและพิธีที่เรียบง่ายจำนวนหนึ่งที่พระบาฮา อุลลาห์บัญญัติไว้ และคำสอนบาไฮเตือนไว้ว่าอย่าทำให้พิธีเรียบง่าย เหล่านี้กลายเป็นแบบแผนหรือพิธีที่ตายตัว โดยเติมรูปแบบหรือวิธีปฏิบัติ ที่มนุษย์คิดขึ้นมาเอง พิธีกรรมในศาสนาอื่นมักประกอบด้วยพิธีปฏิบัติที่มี รายละเอียดซับซ้อน.....ทำพิธีโดยนักบวช ในการปฏิบัติตามกฎพื้นฐาน ของศาสนาของเรา มีตรสหายควรรักษามาตรฐานของความเรียบง่ายที่สุด เสมอ และยืดหยุ่นในเรื่องรายละเอียด <sup>1</sup>

สภาวะดิธรรมสากล

พิธีทางศาสนาที่มีรายละเอียดที่เคร่งครัดนั้นดูเหมือนว่าจำเป็นและมีประโยชน์ ในการกำกับความรู้สึกนึกคิดและการปฏิบัติตนในพิธีของเหล่าศาสนิกชนในอดีต แต่ในยุคใหม่แห่งความรู้แจ้งทางปัญญานี้ พิธีเช่นนั้นนอกจากไม่จำเป็นแล้วยังมี แนวโน้มที่จะก่อให้เกิดการแตกสามัคคี พระอับดุลบาฮาทรงกล่าวไว้ว่า :

ศาสนาทั้งปวงในปัจจุบันร่วงลงไปวิธีปฏิบัติที่มั่งคั่ง ไม่สอดคล้อง กับหลักธรรมที่แท้จริงของคำสอนที่ตนแสวงหา และการค้นพบทาง วิทยาศาสตร์ในสมัยของตน ผู้นำศาสนาหลายคนหันมาเชื่อว่า ความสำคัญของศาสนาอยู่ที่การยึดถือความเชื่อที่ห้ามสงสัยบางอย่างชุด หนึ่งและการประกอบพิธีและพิธีกรรม พวกที่ผู้นำศาสนาอ้างว่าจะให้การ รักษา ก็ถูกสอนให้เชื่อเช่นนี้ และยึดติดรูปแบบเปลือกนอกเหล่านี้ อย่าง เหนียวแน่น โดยสำคัญเปลือกนอกผิดว่าเป็นสัจธรรมเนื้อใน ที่นี้รูปแบบ และพิธีกรรมเหล่านี้แตกต่างกันในโบสถ์ต่างๆ และในหมู่ญาติที่ต่างกัน และถึงกับขัดกัน จึงก่อให้เกิดความรำฉาน ความเกลียดชัง และแตก สามัคคี <sup>2</sup>

พระอับดุลบาฮา

<sup>1</sup> *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 292

<sup>2</sup> *Paris Talks*, p. 143

## 2

### พิธีสวดอธิษฐาน พิธีสมรสและพิธีฝังศพ [Prayer, Marriage and Burial]

พระบ็อบ พระบาฮาอุลลาห์และพระอับดุลบาฮา ทรงลิขิตบทอธิษฐานไว้มากมาย ซึ่งถือเป็นความพิเศษอีกอย่างหนึ่งสำหรับยุคศาสนาใหม่นี้ที่มีบทอธิษฐานที่พระศาสดาลิขิตไว้ให้สวด โดยที่ศาสนิกชนไม่ต้องคิดและเขียนบทสวดมนต์ขึ้นมาเอง บทอธิษฐานเหล่านี้ซึ่งเป็นพระวจนะที่มีพลังอำนาจ ให้ไว้สำหรับสวดเป็นการส่วนตัวและเวลามาชุมนุมกันในโอกาสต่างๆ ซึ่งบาไฮจะเลือกสวดบทอธิษฐานที่เหมาะสมกับโอกาส บาไฮไม่มีพิธีในการสวดบทอธิษฐานเป็นส่วนใหญ่ แต่มักจะทำในทำนองที่สรวมเรียบง่าย ยกเว้นบทอธิษฐานบังคับประจำวันและบทอธิษฐานสำหรับผู้ถึงแก่กรรมที่มีข้อกำหนดกำกับการสวด :

*สิ่งสำคัญที่ควรระลึกไว้คือ ยกเว้นบทอธิษฐานบังคับที่เจาะจงบางบท พระบาฮาอุลลาห์ไม่ได้ให้คำวินิจฉัยที่เข้มงวดหรือพิเศษในเรื่องของการบูชา ไม่ว่าในโบสถ์หรือที่อื่น การอธิษฐานโดยสาระแล้วคือการสนทนา ระหว่างมนุษย์และพระผู้เป็นเจ้า และดังนั้นอยู่เหนือรูปแบบและสูตรพิธีกรรมทั้งปวง<sup>3</sup>*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

*ท่านขอแนะนำคุณให้ใช้แต่บทอธิษฐานบังคับบทสั้นตอนกลางวัน บทนี้ไม่มีการคุกเข่าและกำหนดเงื่อนไขเพียงว่า ขณะที่สวดให้ศาสนิกชนหันหน้าไปยังอัครคาที่ซึ่งพระบาฮาอุลลาห์ถูกฝัง นี่เป็นสัญลักษณ์ทางกายของสภาวะที่เป็นจริงภายใน ดังเช่นพืชเหี่ยวอดตัวออกหาแสงอาทิตย์และได้รับชีวิตและการเติบโต เช่นกันเราหันหัวใจไปหาพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้านั้นคือพระบาฮาอุลลาห์เมื่อเราอธิษฐาน และระหว่างการสวดบทอธิษฐานบทสั้นนี้เราหันหน้าไปยังสถานที่ที่รูปของพระองค์นอนอยู่บนโลกนี้ เป็นสัญลักษณ์ของสิ่งที่ทำอยู่ภายในจิตใจ<sup>4</sup>*

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ

การสวดบทอธิษฐานบังคับประจำวัน กำหนดให้ชำระล้างมือและใบหน้าด้วยน้ำสะอาดก่อน จากนั้นยืนยกมือขึ้นทั้งสองข้างโดยหันหน้าไปยังเกบเบอร์ (พระสถูปของพระบาฮาอุลลาห์ที่เมืองอัครคา อิสราเอล) เป็นสัญลักษณ์ประหนึ่งพสกษานหันเข้าหาแสงอาทิตย์

ส่วนพิธีฝังศพบาไฮกำหนดให้สวดบทอธิษฐานสำหรับผู้ล่วงลับไปโดยการยืนกันเป็นหมู่หน้าหลุมฝังศพ และมีบาไฮคนหนึ่งเป็นผู้สวด โดยไม่จำเป็นต้องหันหน้าไปยังเกบเบอร์ :

<sup>3</sup> *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 897

<sup>4</sup> *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 890

เกี่ยวกับพิธีฝังศพ : นี่เป็นเรื่องง่ายที่สุด เนื่องด้วยมีเพียงการสวดอธิษฐานเป็นหมุก่อนการฝังศพ!...ธรรมสภาแห่งชาติของคุณควรระวังอย่างยิ่งเพื่อมิให้มีการรับหรือบังคับใช้ขั้นตอนวิธีการแบบเดียวกันหรือพิธีกรรมแกมมิตรสหายในเรื่องนี้ อันตรายในเรื่องนี้เช่นเดียวกับกรณีอื่นๆ เกี่ยวกับการบูชาของบาไฮคือ ระบบที่ตายตัวหรือพิธีกรรมและวิธีปฏิบัติที่เคร่งครัดก่อตัวขึ้นมาในหมู่ศาสนิกชน ความเรียบง่ายและความยืดหยุ่นที่สุดคือสิ่งที่ควรถือปฏิบัติ...<sup>5</sup>

ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ



พิธีฝังศพ

สำหรับพิธีสมรสบาไฮมีเงื่อนไขกำหนดไว้ว่า ให้มีพยานที่เชื่อถือได้สองคนที่เป็นที่ยอมรับของธรรมสภาบาไฮ ให้เจ้าบ่าวและเจ้าสาวปฏิญาณตนว่า “เราทุกคนจะยึดถือพระประสงค์ของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าอย่างแท้จริง” ส่วนรายละเอียดอื่นเปิดกว้างไว้เพื่อความยืดหยุ่นสำหรับคู่บ่าวสาวในแต่ละสังคมแต่ละวัฒนธรรม แต่ต้องไม่ทำสิ่งที่ขัดกับบทบัญญัติของศาสนา เช่น ไม่มีเลี้ยงสุราในพิธีสมรสบาไฮ ดังนั้นพิธีสมรสบาไฮอาจมีจำนวนคนขั้นต่ำแค่เพียงสี่คนคือ เจ้าบ่าว เจ้าสาวและพยานอีกสองคนหรืออาจมีคนนับร้อย



พิธีสมรส

<sup>5</sup> *Lights of Guidance*, พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983), No. 440

### 3 พิธีวันศักดิ์สิทธิ์ของบาไฮ [Bahá'í Holy Days]

บาไฮมาชุมนุมกันในวันศักดิ์สิทธิ์ของศาสนาและมีการสวดมนต์ร่วมกันอย่างเรียบง่ายโดยไม่มีพิธีที่ยุ่งยาก วันศักดิ์สิทธิ์ตามปฏิทินของศาสนาบาไฮมี 9 วันที่บาไฮควรหยุดงาน ในจำนวน 9 วันนั้นอวรุซ 21 มีนาคมซึ่งเป็นวสันตวิษุวัต (จุดโคจรที่โลกมีเวลากลางคืนและกลางวันเท่ากัน) คือวันที่บาไฮมาฉลองปีใหม่กัน อีกแปดวันศักดิ์สิทธิ์สัมพันธ์กับพระศาสดาคู ซึ่งบาไฮจะมาชุมนุมเพื่อสวดมนต์ร่วมกัน โดยมีข้อกำหนดให้หันหน้าไปยังพระสุญปของพระศาสดาขณะสวด

ตามปีสุริยคติวันประสูติของพระบ๊อบคือ 20 ตุลาคมและของพระบาฮาอุลลาห์คือ 12 พฤศจิกายน แต่ตามปีจันทรคติวันประสูติของทั้งสองพระองค์จะติดกัน กล่าวคือวันประสูติของพระบ๊อบนำมาก่อนวันประสูติของพระบาฮาอุลลาห์หนึ่งวัน ซึ่งเรียกว่าวันประสูติคู่ ปัจจุบันนี้ (นับตั้งแต่ปี พ.ศ. 2558 (ค.ศ. 2015)) สภายุติธรรมสากลกำหนดให้โลกบาไฮทำการฉลองหรือรำลึกวันประสูติของทั้งสองพระองค์ติดกันสองวันตามปีจันทรคติ ส่วนวันศักดิ์สิทธิ์อื่นยังคงทำการรำลึกตามปีสุริยคติ

	วันที่	เดือน	วันศักดิ์สิทธิ์ของบาไฮ
1.	21	มีนาคม	วันอวรุซ (ปีใหม่)
2.	21	เมษายน	วันที่พระบาฮาอุลลาห์เสด็จมายังอุทยานเรชวาน พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863)
3.	29	เมษายน	วันที่ครอบครัวของพระบาฮาอุลลาห์ตามพระองค์มายังอุทยานเรชวาน พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863)
4.	2	พฤษภาคม	วันที่พระบาฮาอุลลาห์เสด็จออกจากอุทยานเรชวาน พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863)
5.	23	พฤษภาคม	วันประกาศศาสนาของพระบ๊อบในปี พ.ศ. 2387 (ค.ศ. 1844)
6.	29	พฤษภาคม	วันเสด็จขึ้นสู่อสวรรค์ของพระบาฮาอุลลาห์ ในปี พ.ศ. 2435 (ค.ศ. 1892)
7.	9	กรกฎาคม	วันที่พระบ๊อบถูกประหารชีวิต ในปี พ.ศ. 2393 (ค.ศ. 1850)
8.	20	ตุลาคม	วันประสูติของพระบ๊อบ ในปี พ.ศ. 2362 (ค.ศ. 1819)
9.	12	พฤศจิกายน	วันประสูติของพระบาฮาอุลลาห์ ในปี พ.ศ. 2360 (ค.ศ. 1817)

นอกจากนี้ยังมีวันศักดิ์สิทธิ์อีกสองวันที่สัมพันธ์กับพระอับดุลบาฮาซึ่งบาไฮไม่ต้องหยุดงาน แต่จะมาชุมนุมสวดมนต์ร่วมกัน เนื่องด้วยพระอับดุลบาฮาไม่ต้องการให้รำลึกถึงวันสมภพของพระองค์ซึ่งตรงกับวันประกาศศาสนาของพระบ็อบ พระอับดุลบาฮาจึงกำหนดวันแห่งพระปฎิญาณเพื่อรำลึกแทน

	วันที่	เดือน	วันศักดิ์สิทธิ์ของบาไฮ
10.	26	พฤศจิกายน	วันแห่งพระปฎิญาณ
11.	28	พฤศจิกายน	วันเสด็จขึ้นสู่สวรรค์ของพระอับดุลบาฮา พ.ศ. 2464 (ค.ศ. 1921)

เทศกาลเรชวานอยู่ระหว่างวันที่ 21 เมษายน-2 พฤษภาคม คือช่วงเวลาที่ครอบคลุมวันศักดิ์สิทธิ์สามวัน เป็นช่วงเวลาพระบาฮาอูลลาห์เสด็จมาพำนักอยู่ในอุทยานเรชวานเพื่อประกาศพันธกิจของพระองค์ในแบกแดดในปี พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) นอกจากจะเป็นโอกาสสำหรับบาไฮมาชุมนุมสวดมนต์ร่วมกันในวันศักดิ์สิทธิ์ทั้งสามวันนี้แล้ว เทศกาลเรชวานนี้ซึ่งถือเป็นเทศกาลที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุดของบาไฮ ยังมีจุดประสงค์ทางด้านบริหารสำหรับระบบโลกใหม่ของพระบาฮาอูลลาห์ด้วย เพราะเป็นช่วงเวลาสำหรับการเลือกตั้งธรรมนูญท้องถิ่น ธรรมนูญแห่งชาติ และสภายุติธรรมสากล



วันเฉลิมฉลองวันประสูติคู่: วันประสูติของพระบาฮาอูลลาห์และวันประสูติของพระบ็อบ



ที่ควรชี้แจงเพิ่มเติม ณ ที่นี้คือตามทีถือปฏิบัติมาแต่เดิม ชุมชนบาไฮในบางประเทศเช่นในตะวันออกกลางจะทำการรำลึกวันศักดิ์สิทธิ์ตามปฏิทินจันทรคติ ส่วนชุมชนบาไฮที่อื่นจะทำการรำลึกตามปฏิทินสุริยคติ จนกระทั่งในปี พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) สภายุติธรรมสากลได้ประกาศให้ประชาคมโลกบาไฮเริ่มต้นใช้ปฏิทินบาติตั้งแต่ปี พ.ศ. 2558 (ค.ศ. 2015) เป็นต้นไป เพื่อให้ชุมชนบาไฮทุกแห่งทำการรำลึกวันศักดิ์สิทธิ์ตรงกันทั่วโลก ในปฏิทินบาตินี้วันปีใหม่นอร์วูชบางปีอาจตรงกับวันที่ 20 มีนาคม แทนที่จะเป็น 21 มีนาคมที่ชุมชนบาไฮยึดถือกันมาแต่เดิม เพราะตามทีพระบาฮาอุลลาห์อธิบายไว้ในคิตาบีอัคดัสว่า “เทศกาลนอร์วูชตรงกับวันที่ดวงอาทิตย์เข้าสู่จักรราศีแอรี่ (วสันตวิษุวัตในซีกโลกตอนเหนือ) แม้ว่าเกิดขึ้นไม่ถึงหนึ่งนาทีก่อนดวงอาทิตย์ตก”<sup>6</sup> และในปี พ.ศ. 2557 (ค.ศ. 2014) สภายุติธรรมสากลได้วินิจฉัยให้เตหะรานซึ่งเป็นเมืองเกิดของพระบาฮาอุลลาห์ เป็นตำแหน่งบนพิภพในการกำหนดวันนอร์วูช

หากปีไหนดวงอาทิตย์เข้าสู่จักรราศีแอรี่ก่อนที่จะตกที่เมืองเตหะรานของวันที่ 20 มีนาคม ปฏิทินบาติจะถือว่าปีนั้นนอร์วูชตรงกับวันที่ 20 มีนาคม แต่ถ้าปีไหนดวงอาทิตย์เข้าสู่จักรราศีแอรี่หลังดวงอาทิตย์ตกที่เตหะรานของวันที่ 20 มีนาคม ปฏิทินบาติจะถือว่าปีนั้นนอร์วูชตรงกับวันที่ 21 มีนาคม เพราะการนับวันของศาสนาบาไฮเริ่มต้นวันใหม่หลังดวงอาทิตย์ตกดิน ซึ่งส่งผลให้วันศักดิ์สิทธิ์อื่นๆ และวันที่หนึ่งของแต่ละเดือนบาไฮ รวมทั้งอัยยัมมีฮา<sup>7</sup> จะต่างกันหนึ่งวัน เช่นในปีที่นอร์วูชตรงกับวันที่ 20 มีนาคม วันประกาศศาสนาของพระบ๊อบจะเป็นวันที่ 23 พฤษภาคม แต่ในปีที่นอร์วูชตรงกับวันที่ 21 มีนาคม วันประกาศศาสนาของพระบ๊อบจะเป็นวันที่ 24 พฤษภาคม



การประชุมนวมอัยยัมมีฮา

<sup>6</sup> *Kitáb-i-Aqdas*, Questions and Answers No. 35

<sup>7</sup> เทศกาลแห่งการต้อนรับขับสู้ การกุศลและการให้ของขวัญเป็นช่วงเวลาสั้นก่อนการถือศีลอด หรือห้าวันในป้อธิกสุรทินที่เดือนกุมภาพันธ์มี 29 วัน